¡Disfruta la lectura!

Descarga tus Mangas Preferidos en PDF

Absorbiendo Mangas

VISITANOS EN: www.facebook.com/Absorbiendo Mangas

www.absorbiendomangas.blogspot.mx

¡Enterate de los mangas nuevos, de las actualizaciones! Si no encuentras el manga que buscas ¡No te preocupes! ¡Manda un mensaje a la Página de Facebook y realiza tu pedido!

Con amor: Hazel MG

Kodansya Comics nakayosi

なかよし

キャンディ キャンディ

1

原作／水木杏子　いがらしゆみこ

Classic Comics

nakayosi

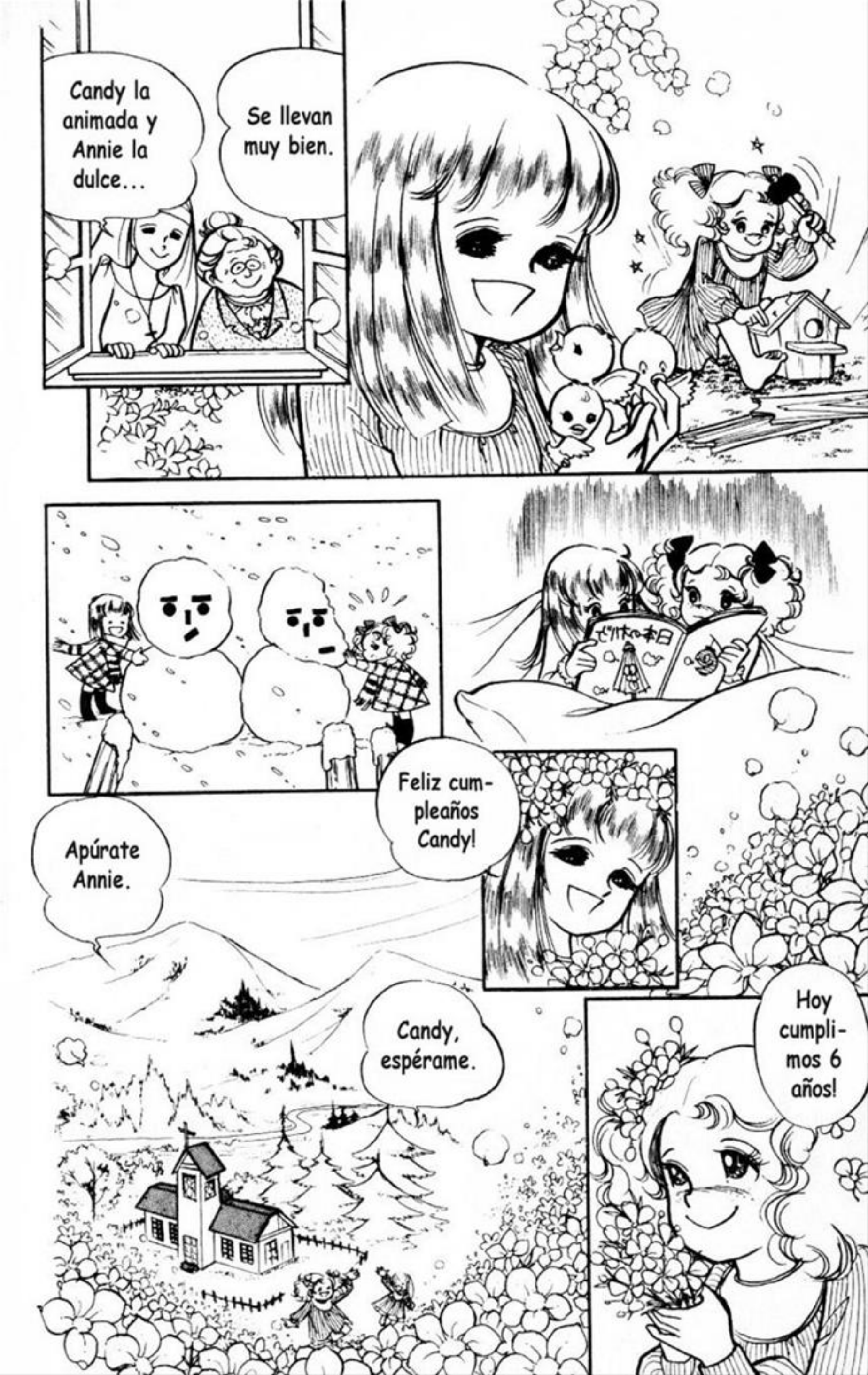
Candy Candy

La historia ocurre en un pequeño pueblo cerca del lago Michigan en los Estados Unidos, en un viejo convento que custodia una docena de niños.

Editado y traducido por Ama. Reedición de Vendetta.
mangaempire.cjb.net
Los scans fueron tomados de Iscariote.

Candy!
No hagas llorar a Annie.
Si, hermana María.
La hiciste llorar de nuevo.
No, fueron los otros que le lanzaron orugas.
Así que yo los hice llorar a ellos.
CANDY!

Tenía miedo de que los bebes patitos se perdieran.
Srta. Pony, ya no sé que hacer con Candy.
Hace muchas tonterías, pero no tiene malas intenciones.
Los niños deben poder divertirse.
Pschttttt
Candy!!!
pff!
El pajarito se cayó de su nido
y Candy tratará de devolverlo!
Annie...
No tiene malas intenciones.
No...


Candy la animada y Annie la dulce...
Se llevan muy bien.
Apúrate Annie.
Feliz cumpleaños Candy!
Candy, espérame.
Hoy cumplimos 6 años!

....
No sabemos la fecha exacta de nuestro nacimiento.
No llores Annie, no es grave.
OUINI
Ya que hoy se cumplen 6 años de que nos encontraron hoy es nuestro cumpleaños!
ji ji ji
Pero yo quiero a mi mamá y a mi papá!
y que ellos me deseen feliz cumpleaños.
Voltéate, Annie.
Un beso de parte de tu mamá.
Y otro de parte de tu papá.
Candy !!
HI! HI!
Eres muy cómica, Candy.

Gracias, Candy!
Te quiero mucho, sabes?
No nos separaremos jamás, verdad Candy?
Por supuesto, Annie!
Candy, donde estas? Candy?
Aquí arriba.
Tom se va a ir, no vienes para decirle adiós?
Sí, sí, voy enseguida.

Tom será granjero ya que va a vivir con un granjero.

Parece contento.

Yo no querría eso.

Yo quisiera ser adoptada por unos padres muy ricos, y vivir como una princesa!

Y tu Candy?

Oh, a mi me importa poco quien quiera tenerme.

...tonterías siempre, nadie te adoptará,

Hermana María!

Tu sabes, la hermana María siempre me dice...

...que si hago...

Los niños están dormidos, Srta. Pony.

Por fin un poco de calma!

Sobre todo cuando Candy se duerme... me acuerdo que cuando la encontramos era un bebé tan lindo, y tenía la piel muy blanca...

Por eso la llamamos Candy White! Y ahora su cara está llena de pecas y no para de hacer tonterías.

Me pregunto quien corre detrás de ella todos los días para que no se caiga del techo o de los árboles.

Pero no, es usted quien la defiende todo el tiempo cuando la voy a castigar.

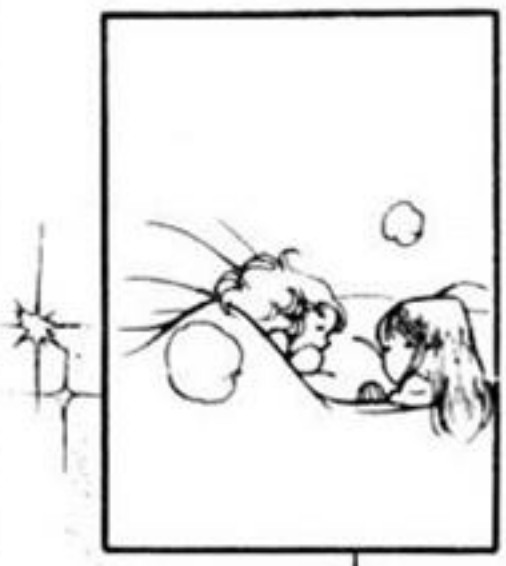
Es verdad que es muy revoltosa.

En efecto, hace falta protegerla.

Fuit!

En cualquier caso, todos los niños de la Casa Pony son adorables.

Espero que sean adoptados muy pronto y que todos sean muy felices.



Despiértate, Candy.
Escucho susurros aun a esta hora.
Bla!Bla!Bla!
Sí, ven conmigo.
Qué sucede Annie, quieres ir al baño?
Oyes?
Mira, aun está encendida la luz.
N... no es que tenga miedo.
La Srta. Pony y la hermana María aun no duermen.
Sí, yo lo noté esta tarde...
... entiendo señora.
Estoy segura de que Annie será muy feliz con ustedes...
Ella se parece mucho a mi hija que perdí hace un año...
Esa es la voz de la Srta. Pony.
Annie se va!

No, yo no quiero!
Yo quiero quedarme contigo, Candy!
No quiero dejarte.
Candy, Annie...
No quiero ser adop-tada.
Mira a tus nuevos padres, Annie, parecen ser muy buenos.
Candy !!!?

OH ! Estás bella, Annie!
No llores, Annie,
No te olvidaré, Candy.
Me invitarás un día.
Tienes una piscina en tu jardín.
Sí, sí.
Yo también, Candy.
Te escribiré, Annie.
Vamos Annie, tu papá y tu mamá te esperan.

Hermana María, Srta. Pony, adiós.
Sé feliz Annie.
Adiós Candy!
Annie... a... adiós.
Adiós Annie!
A dónde vas, Candy?
Desde aquí podré ver a Annie mucho más tiempo.
Candy...

Annie
Adios Candy.
Por más que la llame, por más que la busque Annie ya no está aquí.
Ella no volverá.
CRARR...
Candy
No se preocupen, yo me las arreglo.

CRAC!

ZZZZZZ

Dios mío, CANDY!

BOUM!

No te hiciste daño, Candy?

Candy !!!

Estoy bien.

Es necesario que deje de hacer tonterías, si no nadie me adoptará.

No te preocupes, Candy, un día tu también encontrarás una familia.

Eso no importa, yo estoy bien aqui y los amo a todos ustedes. Este es mi verdadero hogar.

Quiero quedarme aquí toda la vida.

Querida Candy, Mi nuevo papa y mi nueva mama son muy amables, pero me hace falta enorme-mente...

Editado y traducido por Ama. Reedición de Vendetta.
mangaempire.cjb.net
Los scans fueron tomados de Iscariote.

Candy, perdóname por no haberte escrito antes...
Aquí está, tengo una carta de Annie!
YUPII!
Tengo que respondérle enseguida.
Ya se acerca el verano, Annie, vas a poder nadar en la piscina de tu jardín.
Cuando vas a invitar a tu amiga Candy?
OHE
OHE
Candy, más deprisa!
SPLASH!
SPLASH!
Sí, ya voy.
Hop!
SPLASH
SPLASH
Hermana María, tengo alguna carta?
Hoy no.
Ah, bueno ...
GLOUP

Candy, una carta para ti.
Yupi! Voy a leerla a la colina.
Regresa antes de la cena.
Que has estado haciendo todo este tiempo, Annie?
SMAC!
SMAC!
SMAC SMAC!
Temía que estuvieses enferma.
Adios Candy
ADIOS CANDY!
Adios Candy?
Estoy haciendo muchos amigos muy ricos y no quiero que sepan que soy huérfana. No te escribiré nunca más.
... nunca más...
Adiós Candy.
Annie... ... oh !

Te adoro, Candy.
No te dejaré jamás.
Candy, Candy
Annie...
Tu papá y tu mamá deben de ser muy buenos.
Como es un papá?
Como es el perfume de una mamá?
Debes ser muy feliz... Annie...
Annie !
YO TAMBIEN QUIERO UN PAPA Y UNA MAMA

Así que
no estas bien, pequeña ?

Quién eres tu? Un fantasma? Un marciano?
De qué planeta vienes?
Dices cosas extra-ñas!
Soy humano, diantres !
Pero eres un chico y llevas falda.
No es una falda, es un kilt, la ropa de los esco-ceses.
Y esto es una gaita, un instrumento musical.
Vas a ver.
Anda, escucha ...
¿

Parecen caracoles marchando.
POINNN
Caracoles? Esa sí que es buena.
Sabes que eres más linda cuando sonríes?
Ah
Uf! Mi carta! Ya era hora!
Como te llamas?
Me llamo Candy.

Oh! Se ha ido.
Que broche tan bonito.
Se le habrá caido.
Tendrí a que declar arlo prín- cipe.
Es mi príncipe, es mío.

Me pregunto si habré soñado al príncipe.
Sobre todo porque nunca volví a verlo.
Pero si guardo este broche seguramente volverá.
Seguramente algún día.
Candy, el desayuno para los pequeños, por favor!

Enseguida, Hermana María!

Anda!
La Hermana María tampoco ha cambiado nada!
Salvo que ha envejecido un poco.
Me escuchas Candy? Baja enseguida
Sí, Hermana María.
AHHH
ups !
BOUM!
Dios mío!
Quien diría que tiene 12 años!
La Srta. Pony quiere verte.
Por fin alguien quiere tenerme!
Quizás vayas a Lake Wood.

Son ricos? Dime!
Muy ricos, sí.
HURRA
Candy! Escucha!
No es lo que tú piensas, Candy!
No estas adoptada.
Srta. Pony, aquí estoy.
HOLA!
Es ella, Señor Stewart.
Candy, el señor busca una dama de compañía.
Una dama de compañía... No voy a ser adoptada?
Así que no tendré ni un papá ni una mamá.
BOUM BOUM
....

Bien, prepara tus cosas y nos vamos.
Que? De repente
Se la lleva hoy?

Voy a prepararme enseguida.

Candy, mi pequeña ...
Espera, voy a ayudarla... Oh Dios mío!

Irse de pronto ... Caramba !
Es necesario que despierte a todo el mundo.

No puedes infringir la regla de la Casa Pony.

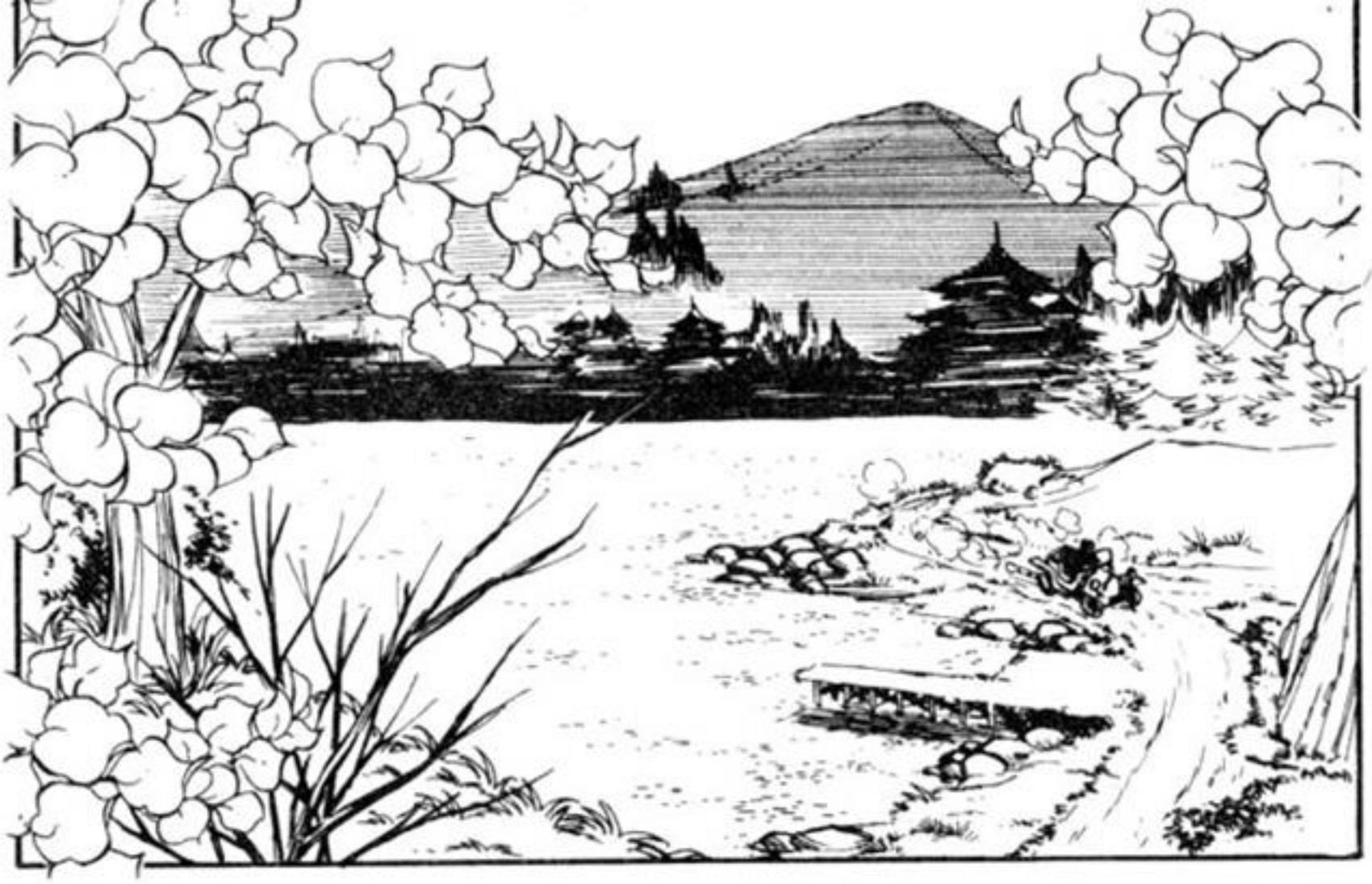
Si debo partir más vale que no diga nada.
CLAP!

Eso me evitará llorar.

PONY
Candy
Candy White...
Te doy este amuleto de buena suerte.
Gracias Srta. Pony, gracias!
Adiós, Srta. Pony, adiós Hermana María.
Díganle adiós a los pequeños por mí.
Candy
VROUMMMM
Candy..

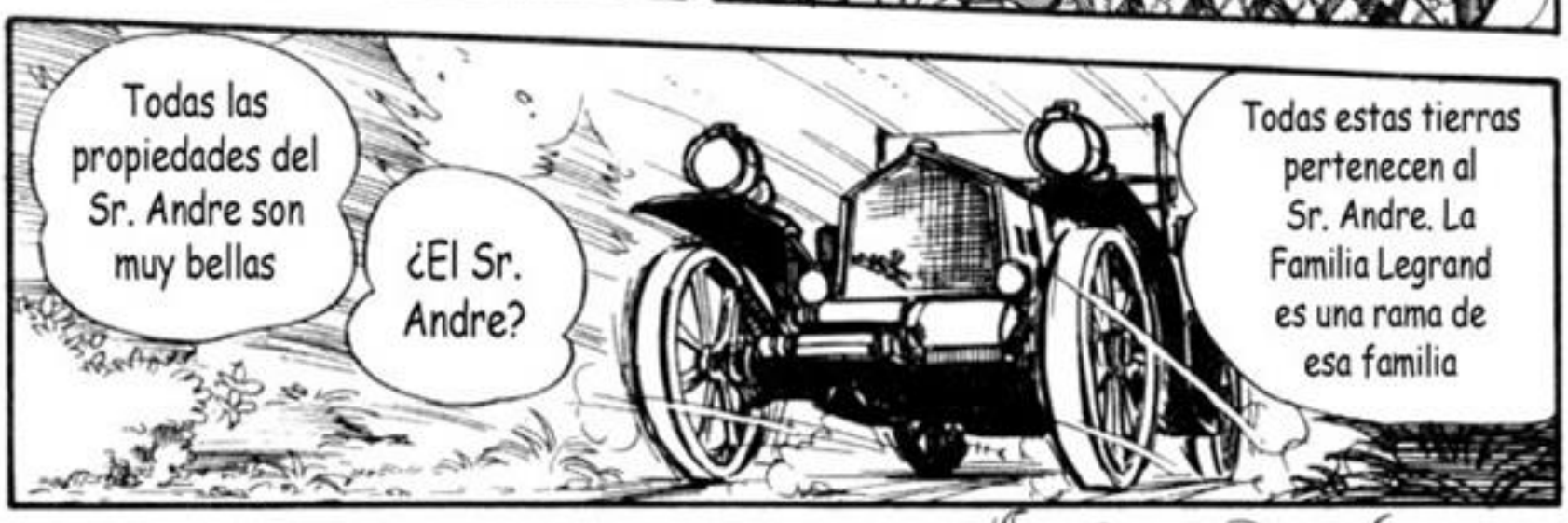
La Hermana María tenía lágrimas en los ojos.
Y la Srta. Pony se obligaba a mantenerse sonriente.
Gracias por haberme cuidado estos 12 años.
No tengo que decir que la Casa Pony no tiene los medios suficientes para cuidar a una chica de 12 años.
Adiós a la Casa.
Adiós a todo el mundo.
Mi linda colina...
Mi príncipe...
Adiós a todo el mundo.

Srta. Pony, Hermana María, les prometo ser feliz.



Srta. Candy
Srta. Candy

Llegaremos en unos minutos
¡La casa debe ser al lado del lago, qué suerte!


Todas las propiedades del Sr. Andre son muy bellas
¿El Sr. Andre?
Todas estas tierras pertenecen al Sr. Andre. La Familia Legrand es una rama de esa familia

¡Todos ellos son de Escocia!
¿De Escocia? ¿En serio?

El traje de los escoceses
Siento que va a ocurrir algo maravilloso

Esta es la casa del Sr. Legrand, Srta. Candy
¡Qué casa tan grande! ¡Parece de un cuento de hadas!
Estoy segura que Elisa parece una princesa de un cuento de hadas
¡ES ELLA!

SPLASH
HAAAA
¡Señor Daniel! ¡Señorita Elisa!
AH AH AH AH AH AH AH
¡Elisa! ¡Es ella! Es muy linda...
Eh, hola ...
¡Adiós! No necesito una dama de compañía

...
Ve a cambiarte... La señora Legrand te espera
Llegas tarde, Stewart
¿Estás bien, Candy?
¡Estás toda mojada! ¿te caiste en el lago?
No, pero ...
Julia, enséñale su cuarto
Stewart, el coche
Asi que es aquí donde voy a vivir ...
Elisa y la Sra. Legrand, no son para nada lo que yo me esperaba...

Traducido y Editado por Ama
Re-editado por Ama
mangaempire.cjb.net

¡Disculpa, me estoy cambiando!
Dime, ¿¡acaso intentas ver!?
¡Ese sujeto no es muy simpático!
Daniel Legrand es el hermano mayor de Elisa
Estudiarás y jugarás con mi hija
¿Quién querría ver a una sirvienta cambiándose?
Mi pobre Elisa nunca ha tenido amigas
Ustedes tienen la misma edad, asi que deben llevarse bien
Comerás con las criadas

Tienes suerte de no comer con ellos
No es agradable comer con ellos
Sabes, han cambiado de profesor 38 veces por Elisa
Al final decidieron buscar una dama de compañía en vez de un nuevo profesor
¡Esos chicos son malos, consentidos y malcriados!
Esto no será fácil para ti
Tengo esa impresión
¡Ssh! Ahi está

CRASH!
¡Oh no! ¡Dios mío, Candy!
¡Ese jarrón era muy caro, pequeña idiota!
¡Qué tonta!
Discúlpeme señora
¡Espera un segundo!
Podrías quitarte la pijama, ya es mediodía
Mi pijama GRRR...
No tengo más que esto, ya que tu me ensuciaste toda mi ropa
¡No me tutees! y dime señorita
¡Oh wow!
Huele mal

Es verdad, huele a orfanato, ¡ja ja!
¡PFFFF! ¡Qué horror!

GRR!

¿Viste su cabello, Elisa? ¡Mira esa melena!
AH AH!
¡Nunca te lo cepillas?

Déja-me tran-quila
SLAP!

Niña Sucia

Mamá Mamá
Candy ataca a Daniel
BANG BANG!
ENIGO

¡CANDY!
¡Mamá!
Eres una malvada, ¿Qué has hecho?
Pero fue Daniel quien...
¿Te atreves a culparlo?
No cenarás hoy. Sube a tu habitación
No me imaginaba así las cosas
En la casa Pony, soñaba con tener un papá y una mamá

Hermana María, Srta. Pony
Me encantaría verlas de nuevo
SNIF!
SNIF!
¡Eres más linda cuando sonríes!
Mi príncipe de la colina
No, no debo llorar
No se preocupen hermana María, Srta. Pony
No me dejaré vencer
Candy, nos alegra haber recibido noticias tuyas Esperamos que te vaya bien y estés feliz

mangaempire.cjb.net

Mira Daniel, ¿Viste ese broche?
¡Sí! Es de plata
¡Regrésamelo por favor!
¿De dónde lo robaste, sirvienta?
¿Robar? ¡NO! ¡NO!
No, es mío...
No se lo devuelvas, Daniel
¡Por supuesto, ahora es mío!

¡Regrésamelo!
¡Ni hablar!
Ja ja ja ¿Qué tal si lo tiramos en el lago?
Qué buena idea, Daniel
AH AH AH!
SUIFF
Oh no
¡Jop!
AH AH AH HI! HI!
¡En realidad son muy malvados!

Regré-
same-
lo...

¡Santo Cie-
lo, pero si
está llo-
rando!

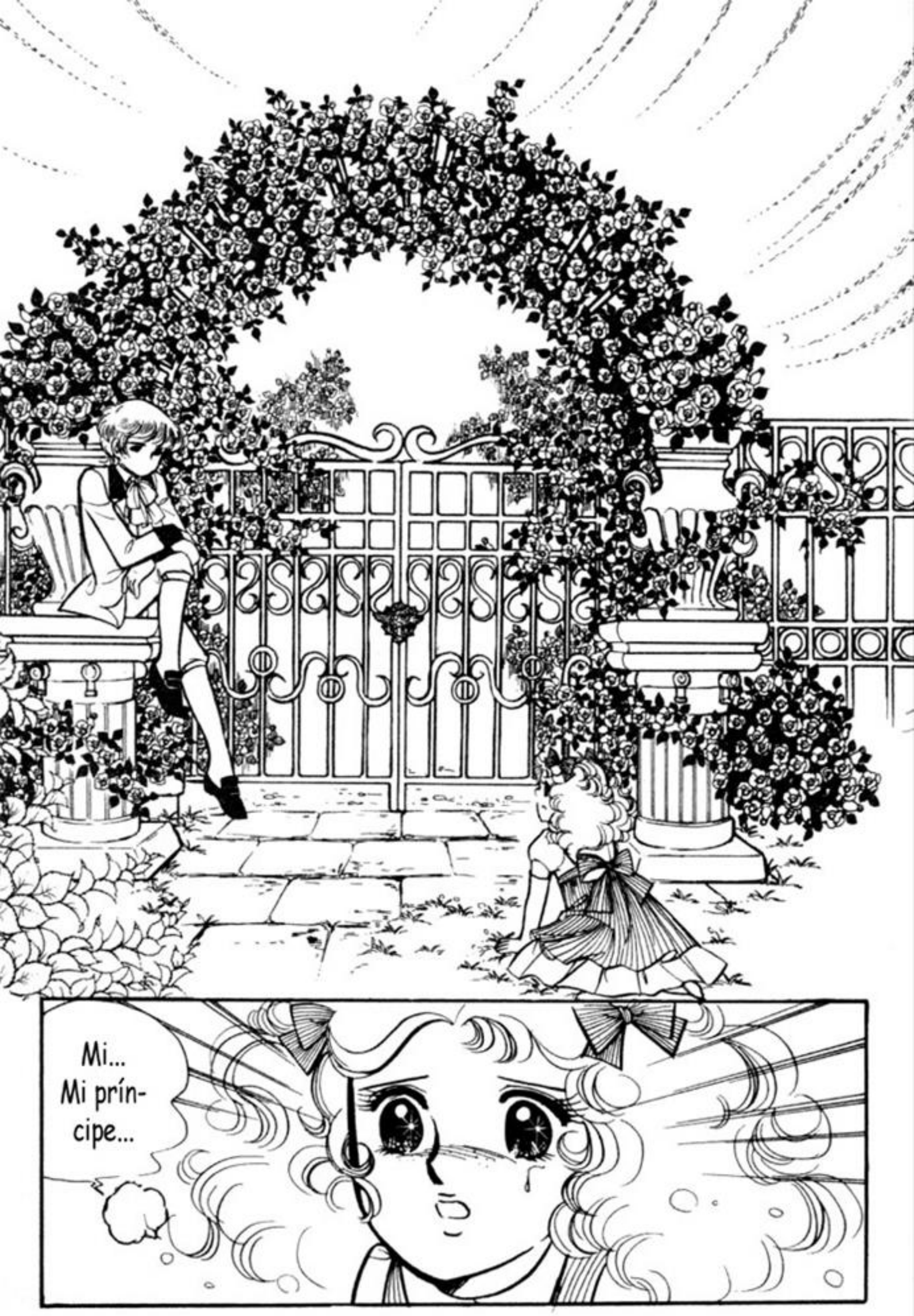
De acuerdo,
pero con la
condición de
que nos ruegues
de rodillas

HOP!
¡Aquí está!
¡Empieza a
arrodillarte
y disculparte!
¡Je, je!

ARGHH!
MAMA!

Te queda-
rás sin
cenar
¡Y te
echa-
rán!

Quién querría regresar...
A esa casa
Nunca regresaré
Hermana María, Srta. Pony... ¡snif!
No No No!!!
Quiero regresar a la casa Pony
No llores...


Mi...
Mi prín-
cipe...

¿Prín-cipe?

¡Ja! ¡Ja! ¡Dices cosas extrañas!

¡Dices cosas extra-ñas!

Es verdad que cuando lo conocí, él me dijo lo mismo

Pero, ¿quién es el? ¿Es mi príncipe de la coli-na?

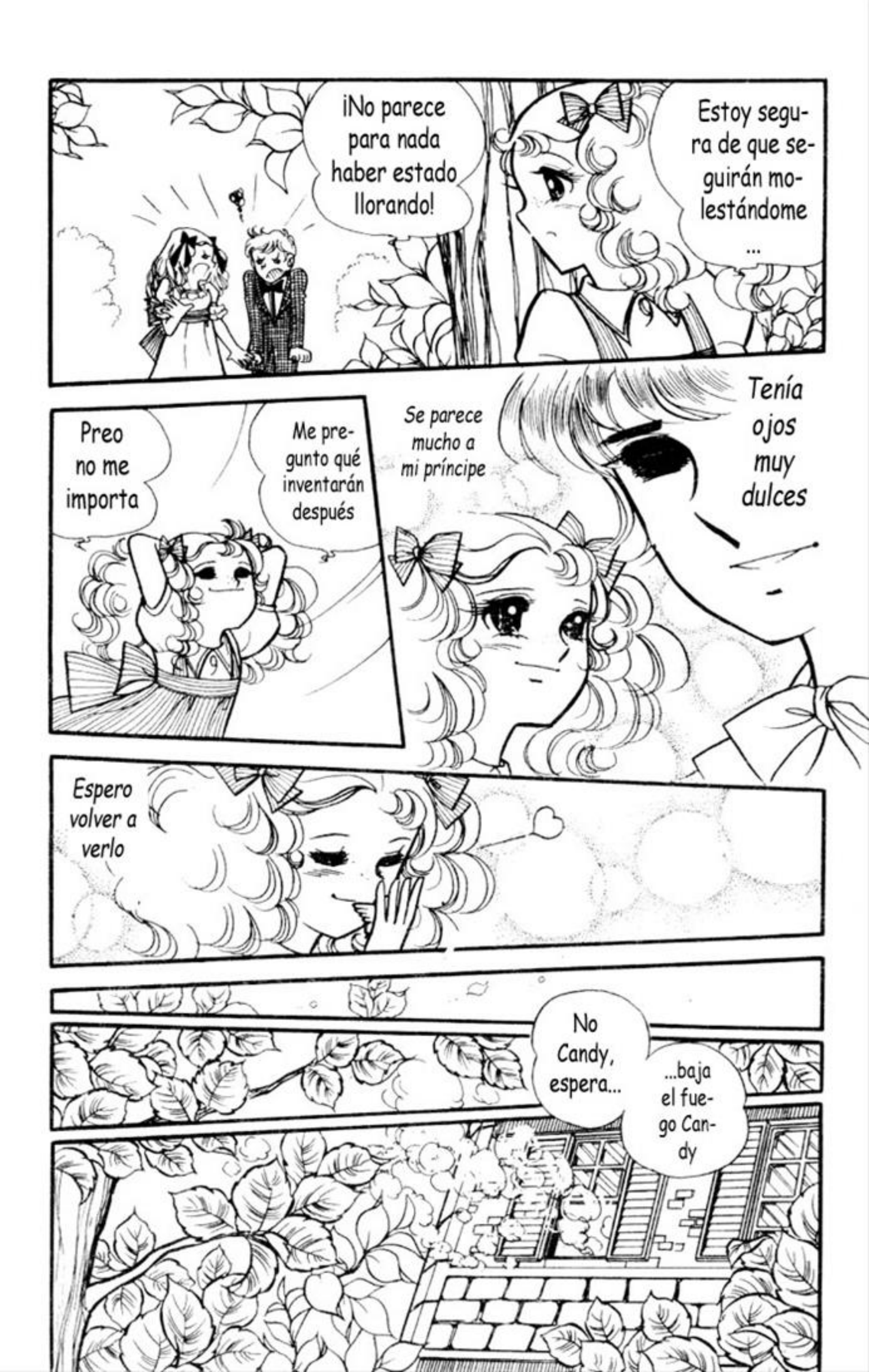
OHHHH...

No, no es posible, han pasado más de 6 años

mangaempire.cjb.net

Ya no está aquí...
¿A dónde se fue?
Se parece a mi broche
Está cerrado
CR
¿De quién es esta casa?
Quizás él vive aquí
¡Si lloro de nuevo, puede ser que regrese!
No, no lloraré más, te lo prometo, pero regresa a verme

Aquí está la llorona
¿Cuándo regresas al orfanato?
¡Qué mal para ustedes, pero creo que me quedaré!
¡Ya no me molesta que sean malos conmigo!


¡No parece para nada haber estado llorando!
Estoy segura de que seguirán molestándome ...
Preo no me importa
Me pregunto qué inventarán después
Se parece mucho a mi príncipe
Tenía ojos muy dulces
Espero volver a verlo
No Candy, espera...
...baja el fuego Candy

Está bien, vas por buen camino

Ahí está, ten cuidado

PFFF PFFF

¡Así es, mira, lo logré!

Es tu recompensa

Te tomaré como aprendiz cuando seas mayor

Mira bien, Candy

Para limpiar la mesa, hay que separar los platos y los cubiertos

Al echarle jabón hay que ir muy rápido...

Mira bien como yo lo hago

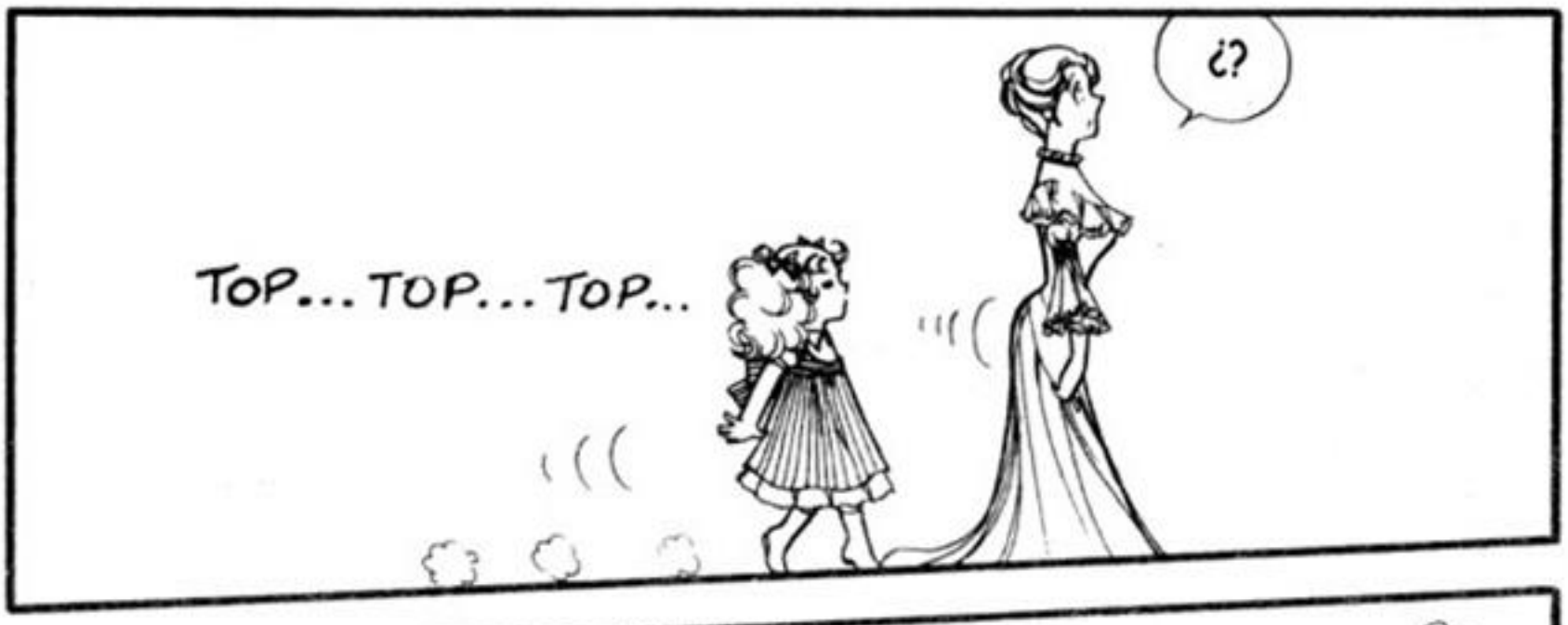
!

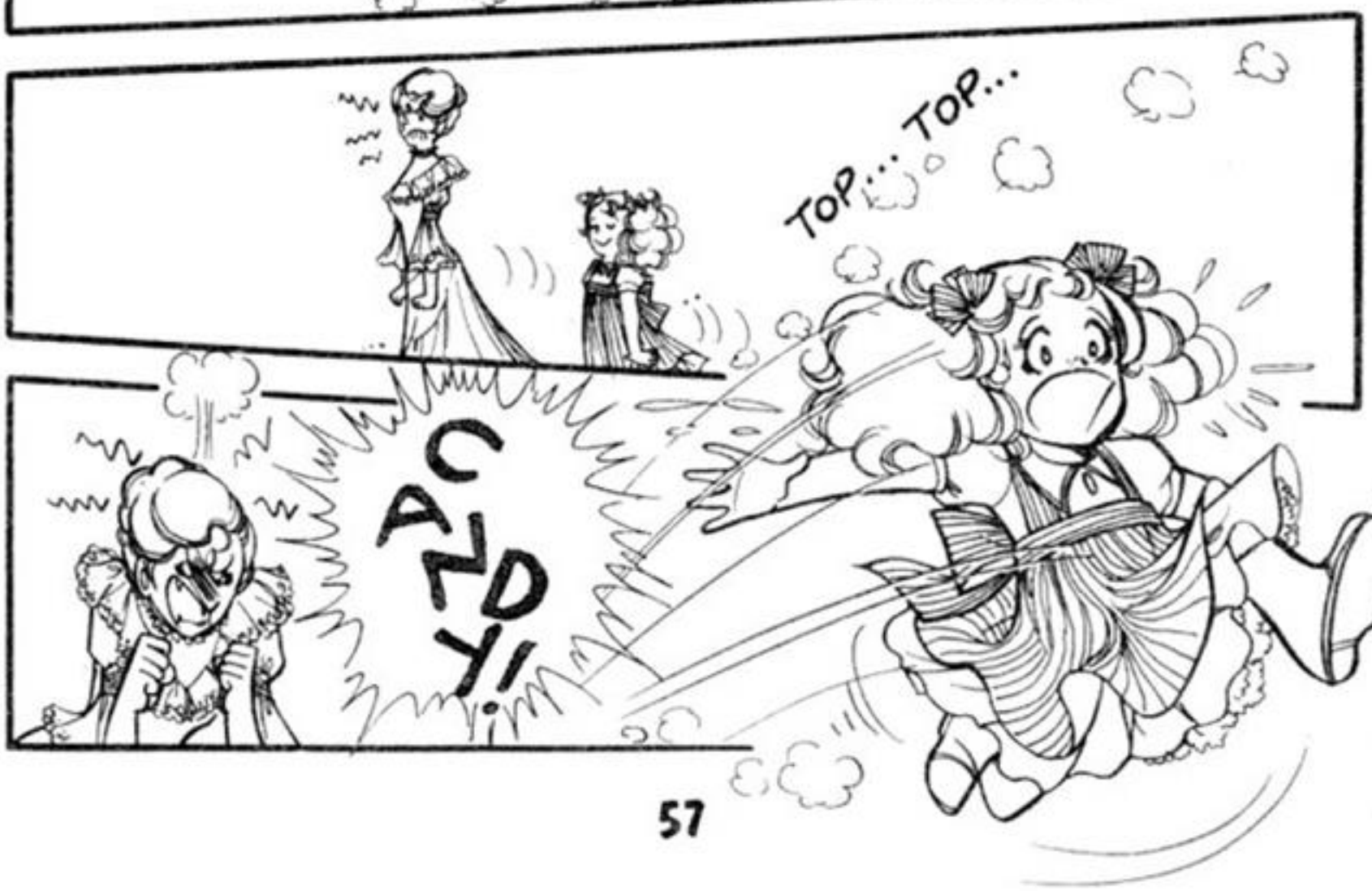
SPLISH SPLASH CLINC

CLANG CLINC BLING!

¡Oh wow!

TOP
TOP
La Sra. Legrand camina bien...
...como una gran dama


TOP... TOP... TOP...
¿?


TOP... TOP...
CANDY!

Srta. Pony, hermana María, todos me están enseñando muchas cosas

He aprendido a hacer tortas, lavar los platos y caminar como una gran dama

¡¡Ah, esa Candy!! ¡Nada la detiene!

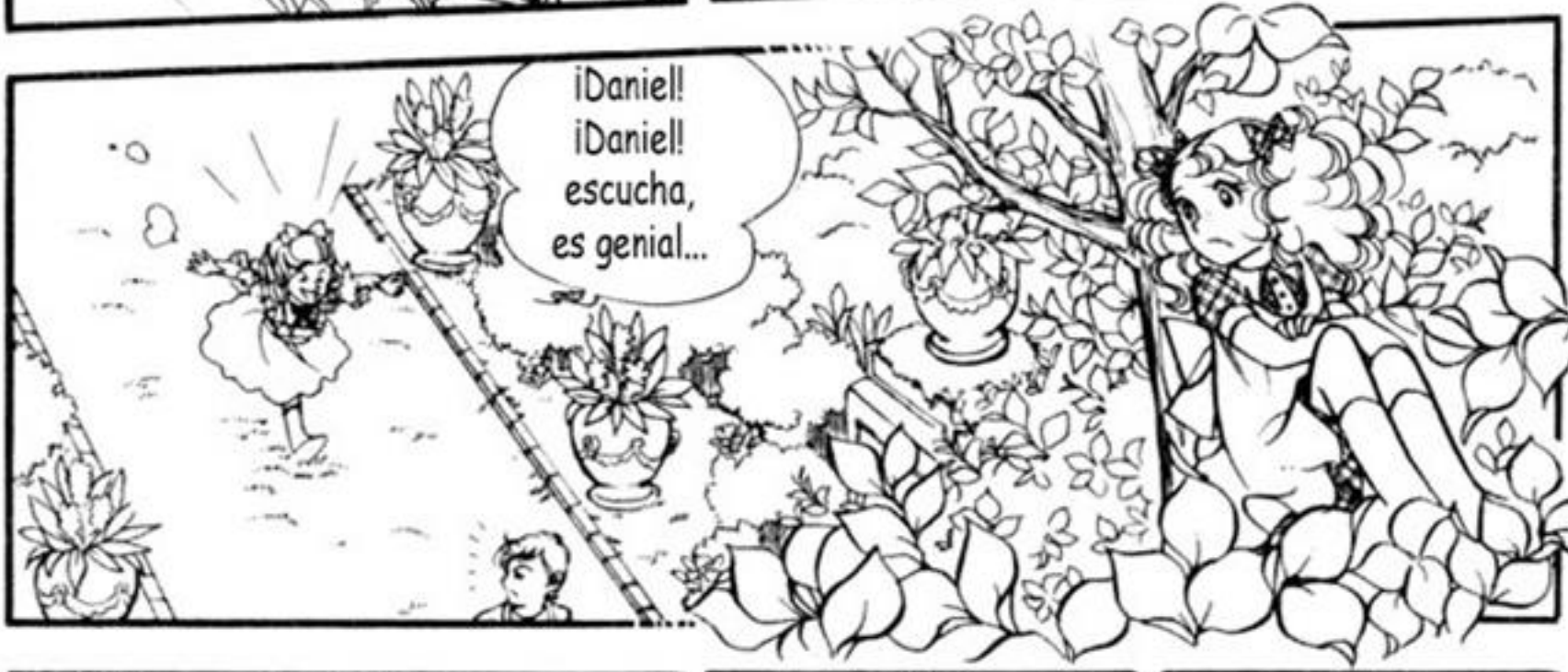
¿Y si la envías de regreso, mamá?

Siempre hay que seguirla, no hace más que tonterías

Necesitas una dama de compañía

¡Pero no quiero a Candy!

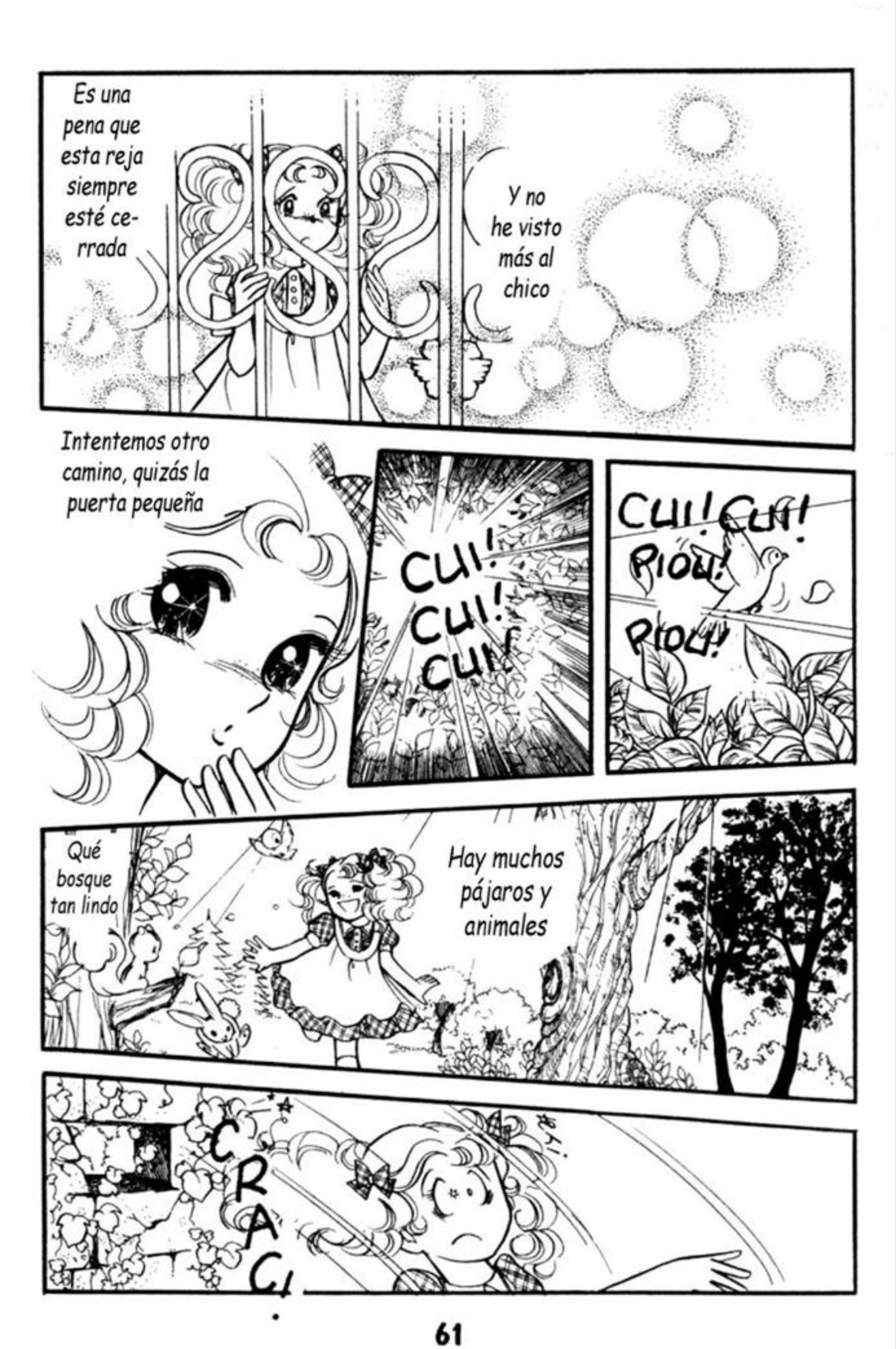
Podrá servir como criada más adelante...



mangaempire.cjb.net

Una criada... quizás no sea tan mal

Y de todas maneras, habría sido demasiado bueno si hubiera sido adoptada como Annie


Es una pena que esta reja siempre esté cerrada
Y no he visto más al chico
Intentemos otro camino, quizás la puerta pequeña
CUI! CUI! CUI!
CUI! CUI! PIOU! PIOU!
Qué bosque tan lindo
Hay muchos pájaros y animales
CRAC!

Todo es de piedra, hasta el portal
Hmm... ¡Iré a ver por ahí!
Hey, de nuevo el mismo diseño que mi broche
Debe ser escocés
Stewart me dijo que todos estos terrenos pertenecen a la familia Andre
La familia Andre

¡Quizás mi príncipe tiene alguna relación con esa familia!

Mi príncipe... su sonrisa y el viento que sopla sobre la colina de Pony

Si estuviera segura de volver a verlo en este bosque

Espérame, vine a buscarte

FLOP!

FLOP

Oh!... hay una puerta detras de la pequeña cascada
FLIP!
FLOP
Oh, otra vez el mismo diseño
FLOP
Me pregunto si la casa es lo que está detrás de estos tres portales
Si ese es el caso, los que viven ahi deben ser mas ricos que los Legrand
Me pregunto por dónde se entra ...por ahi!
FLOP!
FLAP
FLOP!
No! No toques eso!
CLIC
GRRR

Aah! Auxilio!
BAZGI!
OUST!
Qué te pasa? Has estropeado mi siesta! Cómo te atreves a molestar a alguien que duerme apaciblemete en un bote!
Ooh! discúlpame, no te había visto...
Yo... yo...
En vez de disculparte, lánzame rápido una cuerda
Una cuerda?
Pero en dónde hay una cuerda?

mangaempire.cjb.net

Tenía miedo de caerme al agua... muchas gracias!
Es verdad que te veías asustado ...
No sabes nadar? JI JI
Por supuesto que si...
Soy un muy buen nadador
Pero entonces por qué...
Mira esta camisa de seda, no quería mojarla
Un hombre elegante no lo soportaría!
En verdad es elegante
Ademas, huele bien

Bravo, chica varonil, te felicito
Sabes, chiquilla, me agradas
Pero, de dónde eres? mua!
Me llamo Candy White y vivo en casa de los Legrand... oh, el me ha... el me ha... OHHH!
TUT! TUT!
Me tengo que ir, hasta luego, chiquilla!
Me llamo Archibald, adiós!
En casa de los Legrand ...
Qué mala suerte!
Me guiñó el ojo y me besó la mano.
Toc!
Toc!
Toc!
Toc!
Toc!
Toc!
Cloc!
Archibald...

Parece que la tia abuela Elroy va a venir a vivir aquí
Se dice que tiene un carácter muy fuerte
Habrá una gran fiesta en su honor
Candy, ven acá
Vamos a comprar ropa en la ciudad, rápido!
En la ciudad? conmigo?
Comprar ropa? qué bien!

Y yo me decía que era bueno...

PFFF

PFFF

Me pregunto si esta ropa le gustará a Anthony

Cúal es su color favorito?

Deja de hablar de Anthony un poco

No puedo hacerlo, lo amo!

Ya se, y en adelante lo podrás ver todos los días

Bien, ya hemos comprado todo...

OUF!

Ah, no, espera!

Candy, ve a la librería y compra "Elegancia" y "Pequeñas Muñecas"

Yo puedo ir si usted quiere

No, Stewart, tú no, entiendes?

Yo quiero que sea Candy, ella tiene que ir

BOOKSTORE
Entonces digamos... Aqui está "Elegancia"
Y me dijiste "Pequeñas Muñecas"
Ese titulo no me suena para nada conocido
Pero voy a buscar
Si, asi es
!?
ATTENDEZ!
Otra vez una estrellita negra
PING!
El coche se fué
Me dejé engañar otra vez
Qué es eso de una estrella negra?

Hola, Candy!
Gracias por haber ayudado a Archibald el otro día
Tu debes ser...
El que fue a buscar a Archibald
Los otros se fueron sin ti?
Montate, te llevaré
Arrancaremos en el Especial Alistar No. 2
TEUF TEUF TAC TAC TAC!
Montate rápido, va a irse solo! Apúrate!
Se fue!

Va muy rápido!
VROUMM
Yo lo fabriqué
Y esta es mi primera prueba
El de antes está en el lago
Esas son las cosas que pasan!
Hablando del lago... nos estamos acercando!
VROUM
Corre bien
Quizás un poco muy rápido, no?

A proposito, que es esa historia de la estrella negra?
Cuando no me hace nada,
algo que nunca ha ocurrido,
AHHHA
le pongo una estrella blanca
Cuando me molesta un poco, una estrella roja
Y finalmente, cuando son realmente malos conmigo...
Ahi está cuando hay alguien que nunca deja de molestarme
Yo lo anoto en mi libreta
Pones una estrella negra!
AHHH!
No sueltes el volante!
Lo entiendo...
Es verdad que Elisa no es muy amable.
La conoces?
Vives en casa de los Legrand, no es asi?
Bien, desafortunadamente, Elisa es mi prima!
Prima...?
Quizás el es el Anthony del que hablaba Elisa

No le digas por nunguna razón que me viste
Sino, tendrás que escribir una gran estrella negra
Eres de la familia André?
Si,. Soy el hermano mayor de Archibald y me llamo Alistair
Yo soy Candy White
Candy White? Qué nombre tan lindo!!
Voy a tomar un atajo; con un poco de suerte, llegarás antes que Elisa
Ah, eso seria bueno!
Ella pondría una cara muy cómica!
FZZZZT
QUÉ ???!!!
BWG!
Se perdió una rueda...
Una rueda? oh no!
BLAMG!

Oh no, otra vez en el lago

AHHH!

?

Oh dios, otra vez a fabricar un carro

BLOUP!

BLOUP!

No pareces estar realmente preocupado por lo sucedido

HA! HA!

No lo parezco, pero estoy muy defraudado... y muy... mojado!

Cómo regresarás?

A pie! de todas maneras, es lo que tenía que hacer!

Hmm

No te preocupes, Alistair

Traducido y editado por Ama
mangaempire.cjb.net
Escaneado por www.iscariote.org

Espera, creo que tengo una idea
Sigueme, vas a ver
Conozco otro atajo a través del bosque
Pero no es muy práctico para una chica
Basta atravesar el bosque para llegar a tu casa
Pero hay que subirse a los árboles
No te preocupes, yo te ayudare un poco
Ven, vamos
Hop!
Hop!
Esto me recuerda ...
A la casa...
Qué ?
....Pony

La hermana Maria me castigaba todo el tiempo
No está nada mal para una chica
Ay ay ay!
CRAC!
Alistair, no te has hecho daño?
Eh Baja aquí, es fácil y rápido
Ahi está la casa, lle-gamos!
Ves que era un buen atajo
Muchas gracias, Alistair
Ahora sé por qué Archibald me dijo que eras una ama-ble chica varonil
Hasta pronto, chica varonil

Candy

Si

Ooooh

Es muy linda

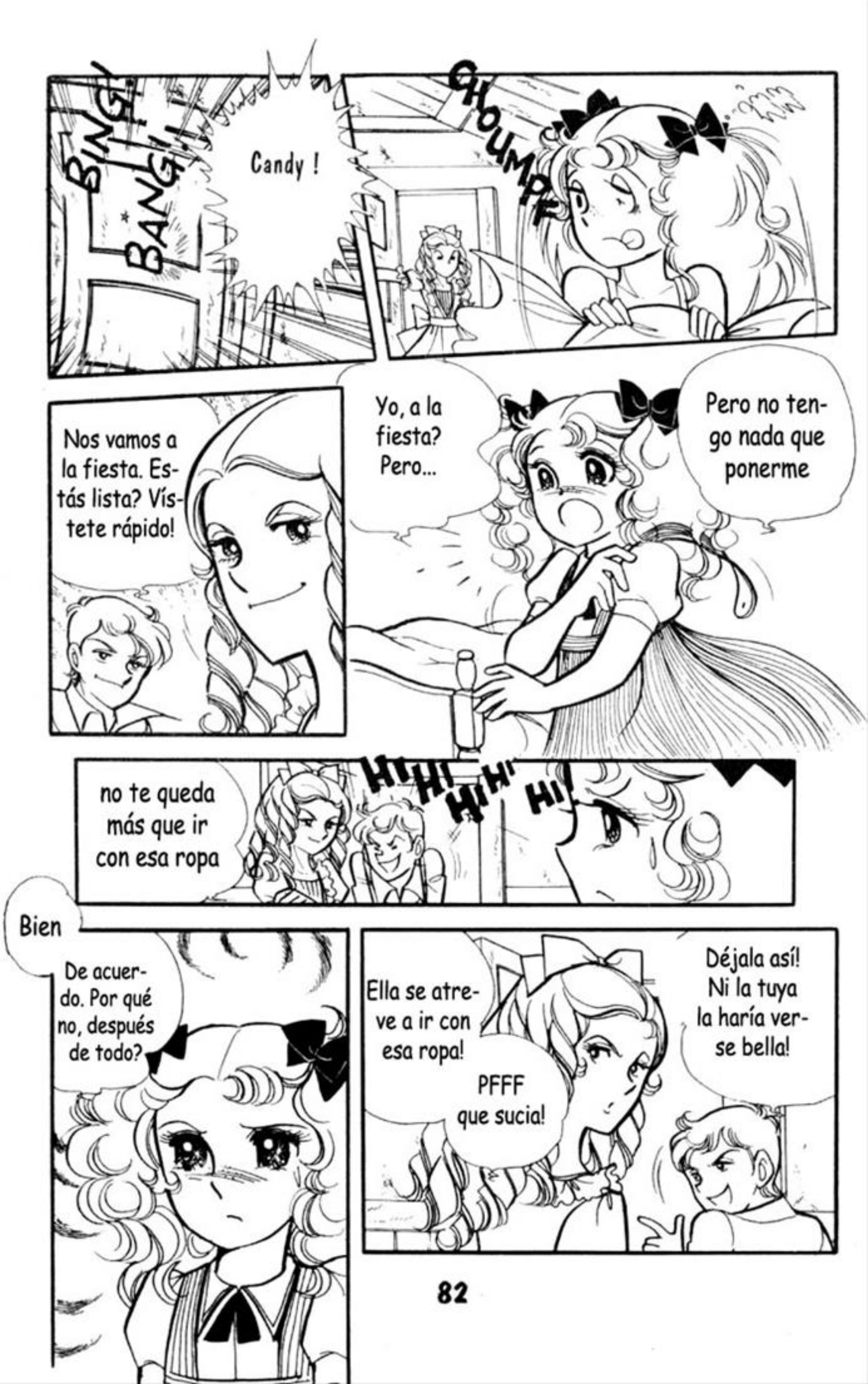
Candy, mira mi nueva ropa

Me la pondré para la fiesta

No te acerques, va a oler mal

Elisa, ven a ver mi nuevo sombrero
Creo que te gustará!
Mama se compró un sombrero muy lindo. Todas las mujeres de la familia son muy elegantes
POUM!
Qué vestido tan lindo
Nunca había visto algo así de bello
Como una princesa
Me gustaría mucho poder usarlo y bailar con mi príncipe

Candy que estás haciendo?
VLAM!
No toques mi vestido!
No es para una huérfana como tu! Tu nunca serás una gran dama!
Pero también me quedaba bien a mi
TOC! TOC!
TOC! TOC!


BING!
BANG!
Candy !
CHOUMPF
Nos vamos a la fiesta. Estás lista? Vístete rápido!
Yo, a la fiesta? Pero...
Pero no tengo nada que ponerme
no te queda más que ir con esa ropa
HI HI HI HI HI
Bien
De acuerdo. Por qué no, después de todo?
Ella se atreve a ir con esa ropa!
PFFF que sucia!
Déjala así! Ni la tuya la haría verse bella!

Este camino...
Es el camino que lleva al portal de rosas
VROUMMM
VROUMMM
Este es el interior?

mangaempire.cjb.net

Hola Candy, como estás?
Buenos dias, amable chica varonil
Ah, Candy!
buenos días, hoy no estás llorando

Estoy soñando?

O estoy despierta?

Señoras, Señores, la Señora Elroy los espera en el salón

Anthony, cuándo conociste tu a Candy?

Ella maneja bien el lazo, sabias

Si la hubieras visto trepar los árboles!

Yo creía que eramos los únicos que la conociamos

Yo también creía eso

Dinos, en donde la conociste?

Cundo yo la conocí, ella estaba llorando

Soy el único que la ha visto en lágrimas

Me pregunto que esconde tras su sonrisa

SHUUT

Le doy la bienvenida a los miembros de la familia Andre

Les agradezco su acogida por mi y mis tres nietos

Lo vestidos largos son prácticos para esconderse...

PUFS!

Ella debe ser la tía Elroy

Parece muy severa

Candy, vienes conmigo?

Voy a colarme al bufe antes que todos

Lo tengo!

HI HI

mangaempire.cjb.net
editado y traducido por ama
escaneado por iscariote.org

El tío William está completamente de acuerdo con que nos vengamos a vivir aquí

Por otro lado, el...

No vas a comer?

La tia Elroy, nunca se sabe cuando parará

Archibald ...

De hecho, el hace lo que quiere a pesar de la tía Elroy

Tienes crema en la mejilla

HJM

Quién se rió? quién se atrevió a interrumpirme de esa manera!

Fui... fui yo, señora

Hi! Hi! Hi!

Candy! qué insolencia
Disculpe, Tía Elroy, es nuestra sirvienta
Perdon, fue mi culpa, fui yo quien la hizo reir
Y también fui yo quien le propuso comer
QUPS!
Archibald! Qué cara!
Estás todo embadurnado
Eso no es justo, Archie
pudiste habernos avisado
Eres valiente por haberte confesado
Levantamos nuestras copas a la salud de la tía Elroy!
Bien, pasamos a la mesa ahora?

Ah, estos niños....
Vayan, pasemos a la mesa
Anthony, te sentarás a mi lado?
No, me quedaré aqui
Quieres esta bebida?
Oh, si, gracias Anthony!
Esa Candy! se está pasando de la raya
No tenía que traerla
Una sirvienta tiene que ser discreta
Este castillo es magnífico, me parece estar soñando
...estar soñando...
Quizás deberíamos decirle...
Tienes razón
Cómo?

De hecho...

Hay un cuarto embrujado en este castillo

Hay fantasmas?

GRR!

Si.. son los fantasmas de nuestros ancestros

Cuando el reloj de la torre del sur marca las 10,

Un hombre con capa y sombrero aparece

Los candelabros se prenden en ese cuarto

Aunque nadie está en el corredor...

se escuchan pasos...

TACTAC

Hou hou hou

Ahh

HA! HA!

Discúlpanos! el baile empezará pronto

Seremos tus caballeros por todo el baile

Oh, mi cabeza! Candy!

Puedes prepararme un cuarto?

Es el que está en todo el fondo en el 3er piso. Yo acompañare a Elisa

De acuerdo

En todo el fondo, en el 3ero

En todo el fondo...

Las estatuas de cera... parecen de verdad ...
Todos llevan el nombre de Andre... deben ser los ancestros
Ahi está. Debe ser ese ahi
... tengo miedo
CRRRR!
Está todo oscuro
AH! AH!

Este será tu castigo
Reflexiona sobre tus maldades
Elisa !

Abranme, no es justo, me tendieron una trampa!

Adiós, divierte con los fantasmas!

.....

Fantasmas!

Un ratón!

Todo está viejo y cubierto de polvo
Me pregunto si en realidad hay fantasmas
En cualquier caso, tengo que salir de aqui rapido
El reloj! esa debe ser la torre del sur

Las 10 Cuando el reloj de la torre del sur marca las 10
Las 10...
las 10
Abranme! Abranme!
Quiero salir de aqui! Auxilio!
Socorro!
Tac tac
Tac tac

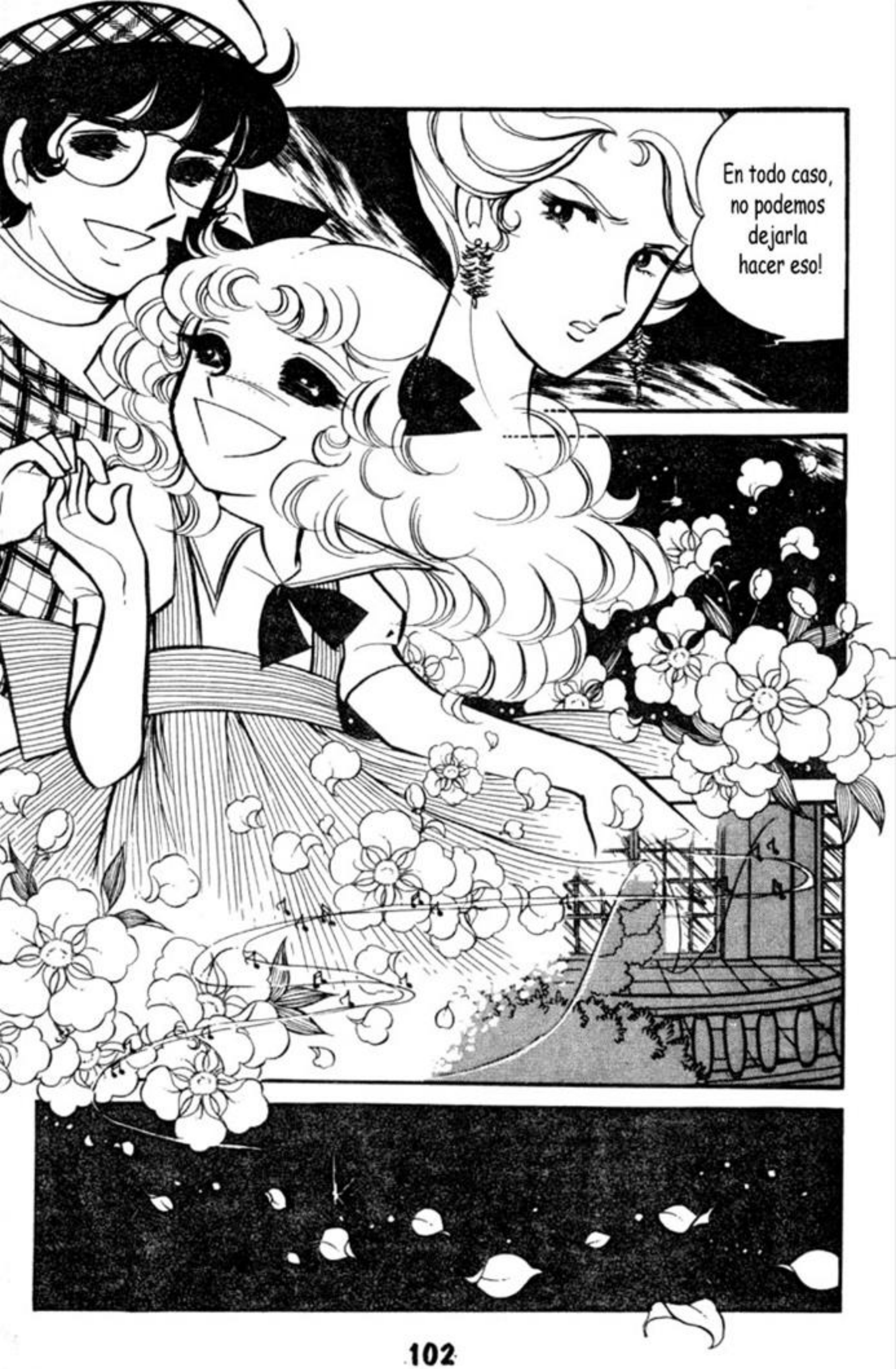
Hay alguien que esta caminando, quién podrá ser?
Estatua de cera!
La estatua es quien esta caminando

Un fantasma !!!
Soco-rro
Qué ha-ces aqui?
?
Lo... lo vi... el reloj marcó las 10
Y escu-ché el tac tac

mangaempire.cjb.net

Traducido y editado por Ama
Escaneado por www.iscariote.org

Ay! Ay! Ay!
Oops, perdon, discul-pame
Dime, me parece que no le hiciste eso a Antho-ny?
No seas celoso, Archi. Es mi turno
Querido, es-cuchas lo que la gente dice de nosotros?
Creo que pro-bablemente he-mos mimado demasiado a Candy!


En todo caso, no podemos dejarla hacer eso!

OUF!
VLAM!
Qué bello dia pasé
Era un ambiente mucho mas dulce que cuando encontré por primera vez a mi príncipe
Los pasos elegantes de Archibald
el baile con Anthony me recordó a mi colina
La mirada inteligente de Alistair detrás de sus lentes

Elisa y Daniel me llevaron a esa fiesta tan bella

Puedo muy bien perdonarles lo que me hicieron

tac ! tac ! tac !

de hecho

Me pregunto qué eran esos pasos

Anthony no me creyó, pero...

... verdaderos fantasmas

CHOUF!

Tengo que dejar de pensar en eso

Voy a dormir pensando en cosas bellas

Candy Candy

TOC TOC!

Candy, abre

Doug, y los señores de la cocina

...

Candy, la Señora Legrand te espera abajo

Tienes que ir a verla de inmediato

La Sra me quiere ver?
Pero, qué hacen con mis cosas?
La Sra. nos ordenó llevarlas al establo
Al establo!
De ahora en adelante, te ocuparas de los caballos de Daniel y Elisa
Pero por supuesta tambien continuarás trabajando en la cocina como siempre!
Eres solo una sirvienta, entiendes?
La próxima vez que te hagas notar, será la calle
Si Sra. Legrand
Ahora que te ocupas de los caballos, Anthony no te prestará atención
Ya no será igual JI JI JI!

HIIIIIIIII!!!!!
Oh, ya es de dia!
Verdad que me acosté tarde ayer...
Srta. Pony, hermana María... mi principe de la colina
Aun si me fuera, no tengo ningún lugar a donde ir
En ese caso, solo puedo hacer lo mejor
Me adoptaron como dama de compañía y termino como sirvienta en el establo
BEURK!
Coraje, Candy!

Hii
Es agradable, no? te cepillaré todos los dias!

Es realmente buena, esa Candy
Si, es verdad!

Decir que Elisa y ella tienen la misma edad, no comprendo por qué la Sra. es tan dura con ella
Y ademas la hace trabajar en la cocina!

PFFT!
PFFFT!

Candy, deja de limpiar el piso....

...y ve a ver a Doug, el te dará pasteles
Oh, gracias Marie...

Cuento contigo para que termines la torta antes del mediodia
La tía Elroy adora las tortas bien hechas
Mamá, yo puedo ir a llevarle la torta?
Si tu quieres, seguramente la hará feliz
Mamá, yo la acompañaré
Dijiste eso para ver a Anthony, no es asi?
Por supuesto, quien querria ver a una abuela asi!
Tu tambien, tu solo vas por tu dinero de bolsillo
Entonces, esto es lo que se llama una doble personalidad!
Elisa está enamorada de Anthony...
Pero Anthony... qué piensa de Elisa?

Ah, Candy, te estaba esperando
Come, aun estan calientes
Oh, gracias
Dime Doug, yo puedo hacer una torta?
Hice enojar a la tía Elroy el otro dia
... Y me gustaría prepararle una torta para disculparme
Existen muchos tipos de insecticidas
Vas a poder llevar todo esto solo?
Señor Whiteman...
Puedo tomar un ramo de lilas?
Toma todo lo que necesites
Hola, Candy! Cómo estas?
... Anthony

mangaempire.cjb.net

No está muy pesado?
Para nada, yo tengo mucha fuerza
Ay!!!
OUH
BOUM!
En verdad tienes mucha fuerza, aplastaste el insecticida

Discul-pame
No es grave, ire a pedir otro
Una mano tan peque-ña... tan estropea-da...
Qué tienes, Anthony?
Cuando es tu cumplea-ños?
Te dare un lindo regalo
Cumpleaños? ... regalo? ...
Está bien, Candy, voy a llevarlos ahora
Te lo agra-dezco
No lo he celebrado mas que con Annie

Cada año, ibamos a la colina juntas...
Pero desde que se fue, lo olvide...
...gracias, Anthony, pero no se cuando es mi...
Candy... no te preocupes!
Hagamos esto: el dia...
que florezca, sera tu cumpleaños!
No lo olvides por nada, de acuerdo?
Tengo que regresar a escribirle una carta a la Srta. Pony y la hermana María!
...para decirles que estoy muy feliz...
....Y que hice bien al quedarme!
Eh !!!
AHHH
Ay!!!
BOUM

Traducido y editado por Ama
Escaneado por www.iscariote.org

Siempre está de viaje y por eso es que Anthony está con nosotros

Pudimos hacer maldades juntos ...

pero siempre Anthony asumía la responsabilidad...

El era muy calmada y lo perdonaban rápido

Al contrario que Alistair y yo! cuando nos atrapaban...

...nos colgaban de un arbol

Desde que nuestros padres se fueron a Arabia Saudita, vivimos los tres juntos

Asi es mejor para Anthony...

Su madre murió cuando era pequeño...

Como es marinero, su padre nunca está aqui

Debio sentirse solo cuando era pequeño, igual que yo...

Su madre tenía los ojos verdes... y siempre sonreia!

De hecho, era un poco como tu, pero mas linda

De todas maneras yo soy fea
Tu, Candy? que idiota
Candy... estoy seguro de que seras una mujer hermosa
... una mujer muy her-mosa
No es grave si no eres exactamente igual a ella
Porque me pareces muy linda
Archi!! no te permito avanzar solo
hm, mi hermano, que fasti-diosa
No quieres molestar a los amantes
Como que los amantes?! eso no es fiel
Y Anthony ?
Se dejó atrapar por Elisa y la tia Elroy...
Y entonces tu te es-capaste...
Herma-no falso!

Te estaba buscando
Pero de hecho esto es bueno
Alguien se tiene que sacrificar en la vida!
No tiene nada de suerte, ese Anthony, entonces nosotros tenemos suerte siempre...
Fui a buscarte en tu portal de piedras...
Si! Yo fui quien creó el portal detrás de la cascada
Te acuerdas de la piedra que abria el portal?
quien mas que Alistair podria crear tal portal?
El portal de piedras!
Has dicho que es de Archibald?
Y el portal de rosas...
Si! Es la creacion de Anthony, el adora crear nuevas rosas...
El tio William fue quien nos dejo crear portales a nuestro gusto

Quién es el tio William?
El tiene aun mas poder que la tia Elroy
Es el hombre que dirige a la familia Andre
Parece que tiene veinte casas como la nuestra
Y hasta algunas en el extranjero
Veinte casas...
Y en el extranjero!
Se dice que es muy testarudo...
Pero nunca lo hemos visto...
Por cierto, Alistair ...
Para que me buscabas?
Ah, si! Mira esto!
Es mi nueva creacion!
Ah, bien
Aqui tienes el primer par de zapatos que caminan sobre el agua!
VOILA!

EN EL AGUA ?!
Sólo hay que darle cuerda al resorte con una llave, y avanza...
Intentalo, Archi
Nunca en la vida!
no quiero por nada mojar mi sombrero
que mal, en ese caso...
Qué?
Ahi esta, te pones los zapatos...
y salio !!!
... pero yo
Sabia que me entenderias! ...
Es súper, es maginifico, Alistair!
FLASH
FLOP
NROUMMMM

Camina, miren, yupi!
es super!
genial, JI JI!
Eres un genio, Alistair
Ja ja, para nada, pero igual tienes razon
eh, Alistair, humo!
!?
que !!!
Ya voy, Candy !!!
No te preocupes, ella regresa nadando
De nuevo un fracaso... perdoname, Candy, lo siento!
SPLASH
Candy
GOULP
Pero era muy comodo, creeme!

Ah, que angel! nunca se pone brava
Alistair, Candy esta toda mojada, regresemos a la casa
Y Anthony esta alla
Los tres deberiamos ser leales con respecto a Candy
Verdad que el tambien tiene una inclinacion por Candy
Decir que Candy te tomo por un genio
... cuando tu fracasas en todo lo que haces!
No remuevas el cuchillo!
AH! AH!
Je je
ACHOUM!
Ah, tenemos que ir rapido a la casa!

Te estás convirtiendo en una gran dama, Elisa
Esta torta me gusta mucho, y estas flores tambien
Me costo mucho encontrar esas flores
Dime, Anthony, no quieres venir a tomar el te con nosotros?
No, muchas gracias!
Pero dónde estan Alistair y Archibald?
Siempre se desaparecen
Dime, Elisa...
Cómo esta la chica sonriente que esta en tu casa?

PFF !
Te refieres a Candy
Ella es realmente mala y agresiva

Quien... Candy?

Tia Elroy, sabes que ella golpeo a Daniel!
si,
Y eso seguramente es porque es una huerfana!

Pero por qué su mamá la contrato? esta claro que ella no es de su mundo!

Y aun cuando rompió el jarron de mamá, nos acuso a nosotros de hacerlo

...

Será necesario enseñarle buenos modales pero de una forma mucho mas severa...

Ademas ella se hace la inocente ante mamá..
No la soporto !!!

OH no!
Es Candy!
AH! AH! AH! AH! AH
Puedes prestarle algo de ropa, tia?
Candy, no es necesario venir ahora!!
PFFFFFFT!
No, yo no tango nada para esa chica, Archi
Pero tia, puedes ver bien que está empapada!

Alistair, Archi, vayan a sus cuartos
Es hora de sus lecciones
CLIC
Y tu; no es muy temprano para ir a bañarte?
Pero tia, es mi culpa que Candy se cayo al lago y...
Te dije que te fueras a tu cuarto, Alistair!
Una sirvienta debería portarse como tal
Nos comeremos la torta de Elisa a las 4
Trabajen bien hasta esa hora
Mi torta!

Traducido y editado por Ama
mangaempire.cjb.net
Escaneado por www.iscariote.org

Candy, ven aca!
Preparame a Cleopatra y a César !
Debo enseñarle a los invitados a la hora del te!
Esa chica... es la invitada de Archi?
Parece interesarse mucho por ella...
...que tal si la molestamos un poco?
Y podemos echarle la culpa a Candy!

Entonces... ¿mi cuidado les satisface?
¡Están todos limpios y bellos!
MAM

Vamos, quedense quietos hasta la hora del té, mis lindos
VLAN!

Hola Candy
Anthony
...

Ahorita no te vi ni en el rio ni en el bosque
Pero, me alegra ver que estás bien
Toma, es el regalo que te habia prometido...

Traducido por Ama Editado por Elgrillo
Revisado y Reeditado por Ama
mangaempire.cjb.net

Señora, traje los caballos
Anthony...
No me hagas perder el tiempo
¡Apúrate y tráemelos, Candy!
¿Oh, Candy?
HEIN!
¡Annie!

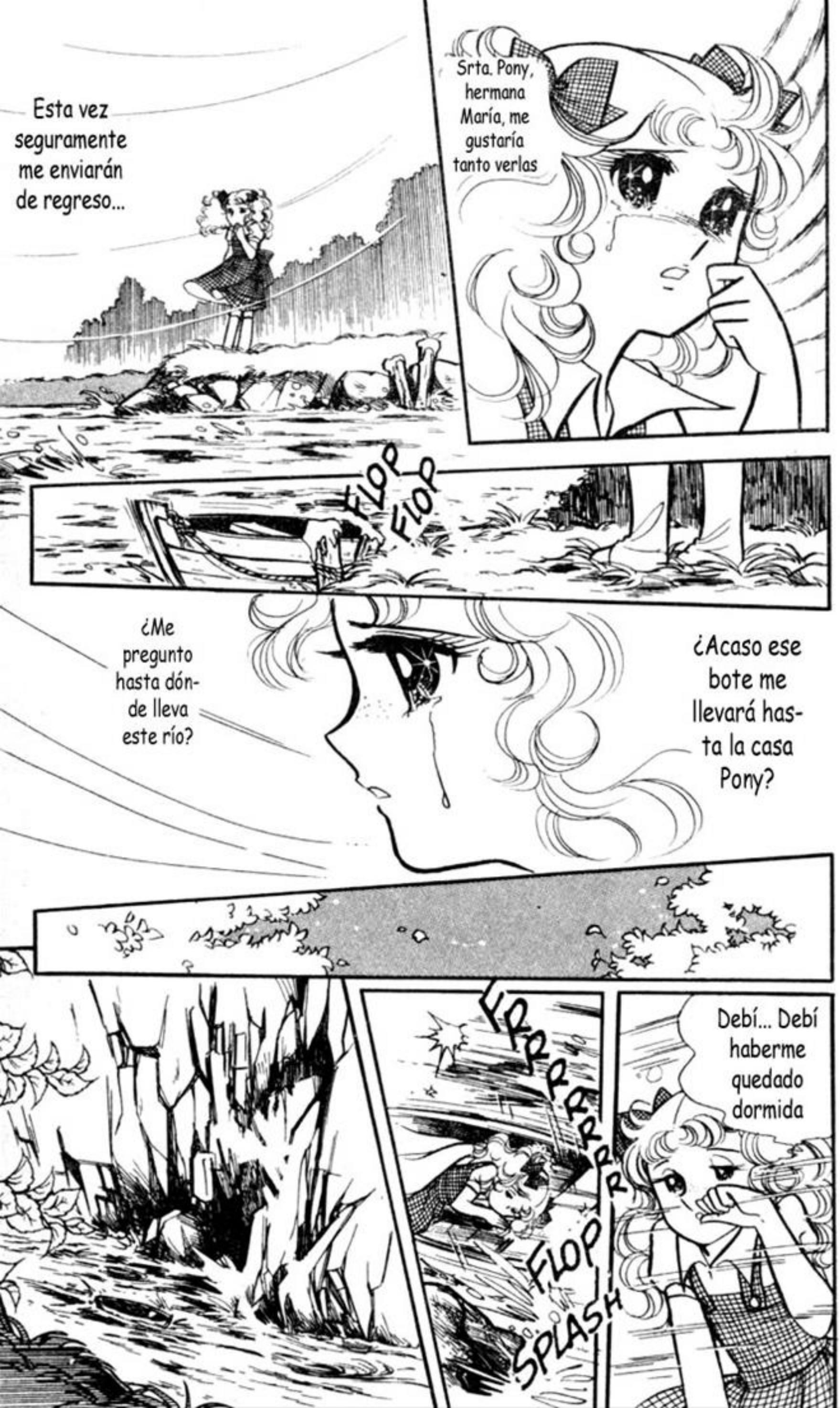
!!
OUPS!
Annie, con quien pase toda mi infancia en la casa Pony
Mi querida Annie
...
!!
"Adios Candy"
"Yo no quiero que mis amigos sepan que yo estaba en un orfanato
"Yo no quiero que ellos sepan...
Despreocupate, Annie
Yo no les dire nada

¿Qué te pasa, Annie? ¡Estás toda pálida!
Son los caballos ...
¡Llévatelos de inmediato al establo, Candy!
Annie, te has vuelto muy bella; eres como una princesa...
Me alegra mucho que seas feliz
Annie, te volverás muy bella; como una princesa...
Siempre estábamos juntas en el campo de flores
Pero, ¿qué pensará Archibald si se entera de donde vengo?
Candy, tu quien siempre me protegía
Si Candy le habla de mí...

La Srta. Pony siempre nos decía que cada quien tiene su destino...
Annie...
Aunque yo quería tanto volver a verte; aunque yo te quiero tanto...
Pero... Pero...
Vamos a poner esto en el abrigo de Annie
¡Y diremos que fue Candy!
Orugas
¡No les dejaré hacerle eso a Annie!
GRRR!
¡Déjame en paz, tu!
¡Auxilio! ¡Mamá!
¡Candy! ¡Candy!
PIF!
BING!
PAF!

¡Detente, Candy!
¡Déjame!
¡Ah!
PSHIIIIT!
Una espina de la rosa
¡Oh no! ¡Anthony!
¿Estás bien Anthony?
¡¿Te das cuenta de lo que has hecho?!
¡Mamá! ¡Empezó a golpearme repentinamente!
¡No pienses que te saldrás con la tuya, Candy!
¡Regresa inmediatamente al establo!
Esa chica no sabe comportarse, y estoy muy apenada por este incidente.
Te ruego ...
Candy...

Annie...
Annie, ¡deberías pedirle perdón!
y también a Anthony
Discúl-pame, Anthony
No te preo-cupes...
...pero no debiste hacerle eso a Daniel
Tienes que aprender a no pasarte de la raya
Pasar-me de la raya...
Anthony ni me preguntó la razón ...
¿En realidad piensas eso que dijiste?


Esta vez seguramente me enviarán de regreso...
Srta. Pony, hermana María, me gustaría tanto verlas
FLOP FLOP
¿Me pregunto hasta dónde lleva este río?
¿Acaso ese bote me llevará hasta la casa Pony?
YRRRRRR
FLOP
SPLASH
Debí... Debí haberme quedado dormida

¡La corriente está cada vez mas fuerte!
BRRRRRRR
BRRRR
FROUUUUUU
El ruido de una cascada...
¡Está muy cerca de aquí!
BBBBBBBRRRRRR

BIKRRR

Descansa un poco, todo está bien
Todo está bien

¿Eh... una barba...? ¿lentes oscuros?
AHHH

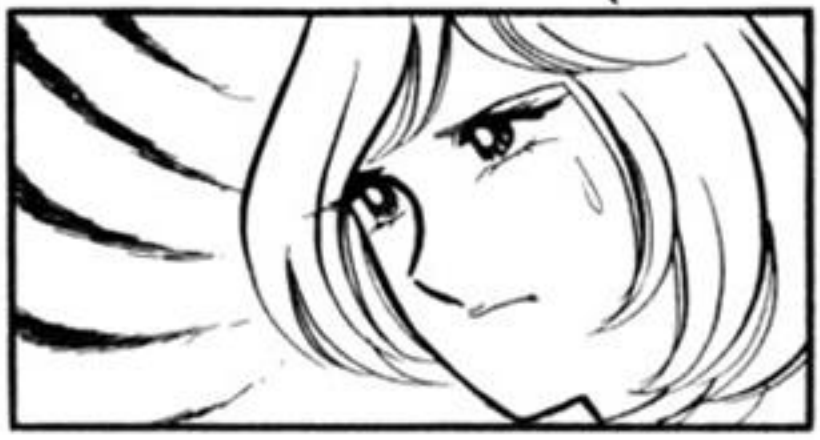
¿Adónde pudo haber ido?
No estaba en el lago ni en el bosque; sin embargo, busqué muy bien...
Debí haber reflexionado ese momento
Candy no pudo haber golpeado a Daniel sin ninguna razón ...
¡Anthony, abre rápido!
¡¡¡La Sra. Legrand tiene la intención de regresar a Candy!!!

¿Regre-
sarla?

Estábamos en su casa antes de acom-pañar a Annie...
Y ella le decía a los sirvientes que sería bueno si nunca regresara

Como dicen: de tal madre, tal hija
De todas maneras no quiero que ella se quede en casa de los Legrand

Aunque ...
...no se puede hacer nada...



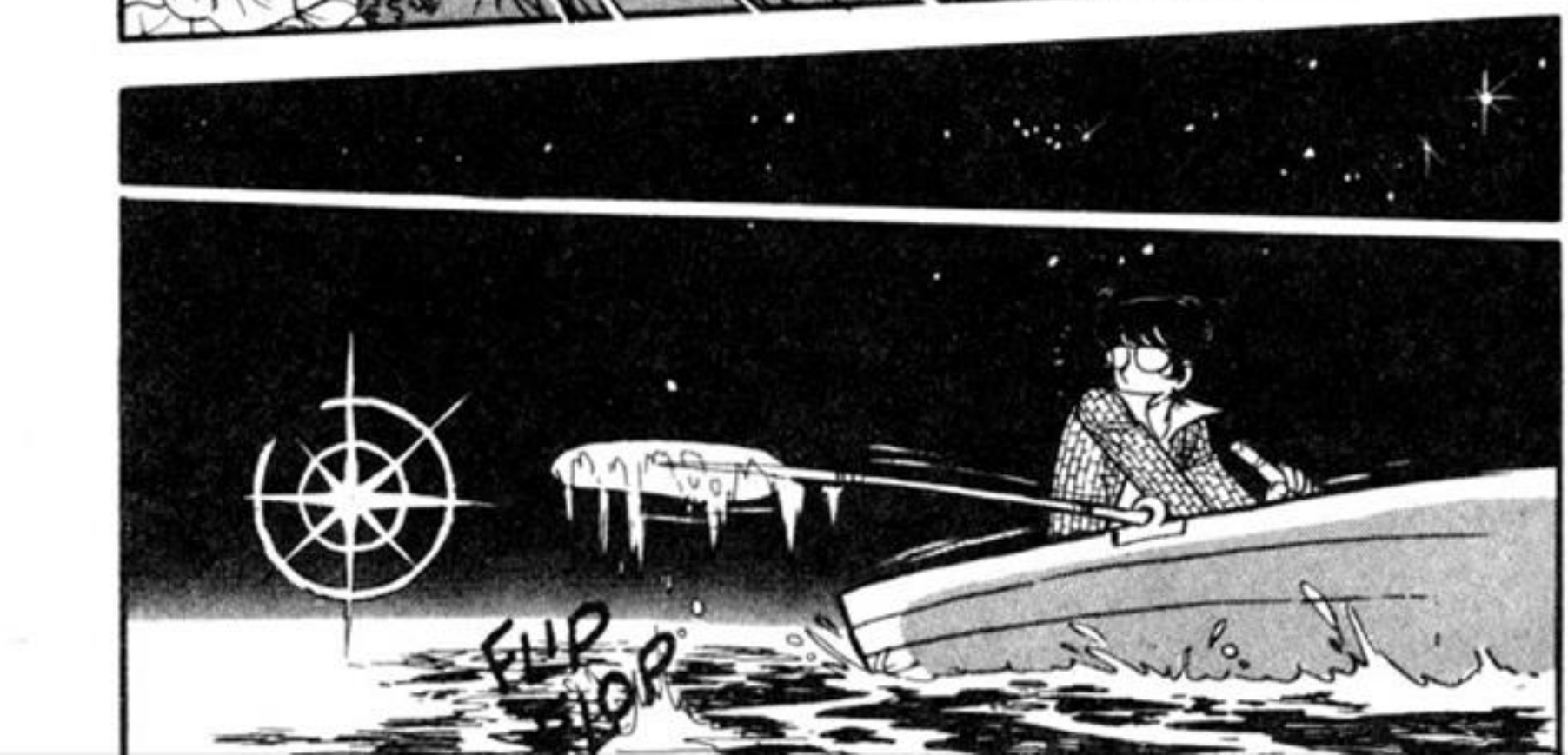
...
¡Rayos! No puedo dormir
Esa chica pecosa ...
No puedo dejar de pensar en ella...
Yo la molestaba como lo hago con las otras chicas pero...
Sus magníficos grandes ojos verdes
No puede parar cuando empieza a reír
Candy...

Nunca hubiera creído que una chica podría llamar mi atención
Es la primera vez...
SPLATCHI
No me interesa otra cosa que la mecánica y la invención
Decir que no puedo dormir por preocuparme por ella...
¿Pero adónde fuiste, Candy...?

CANDY!

Me parece que hay muchos huecos por aquí
Quizás Candy se cayó en uno de esos huecos...

GRRR
Oh no, es... ¡¡¡Anthony!!! ¡Se cayó!


FLIP FLOP

Es Alistair; apuesto que estaba buscando a Candy
PSHIIT
Vaya, están juntos...
Estoy seguro de que es por la misma razón
¿Qué tiene Antho-ny?
Fue a buscar a Candy en el bosque
Y como hay muchos acantilados allá...
No moriré antes de encontrar a Candy
No es nece-sario que Candy vea a Anthony todo herido
¡Es verdad! Si ella te viera así, se echaría en tus brazos
¡Seamos leales con respecto a Candy!
¡OK!

Una barba... los lentes negros...

AAAH!

¡Hey! ¡Hey!

¿Es que mi cara te da tanto miedo?

Me empiezo a preocupar, te has desmayado 2 veces

Bebe esta sopa, te dará fuerzas...

Dígame... ¿fue usted, señor, quien me salvó?

No me veas con esos ojos, pequeña ...
No soy para nada malvado ...
Sí...
Me molesta que te desmayes cada vez que me ves
No es mi culpa, tengo mucho miedo...
¿El es un pirata...? ¿un bandido...?
No debería ponerse esos lentes
Le hacen parecer un bandido
Es de peor en peor...
¡Y deja de decirme señor!
Pero...
Llámame Albert
Y ella se llama...
Puppet
¡Ups!

¡Una mofeta!
AHHHH!
BLURP!
Pero ella no huele mal
¿No es una muñeca?
Discúl-pame, Puppet; yo soy Candy
Encan-tada...
SWIPP!
Veo que ellos todos te quieren
FLIP
FLAP
Parece un zoológico, pero... ¿dónde estoy?
PIOU PIOU
CUI CUI
PIOU
CUI CUI
CRI CRI
RRR
Bueno; estas aquí... ¡ja ja ja!
AHHHH
Quizás la corriente me llevó muy lejos... puede que ya no esté en Estados Unidos...
y ade-más...
Como me fui sin decir nada... Anthony es-tará preo-cupado...

¿Pero de dónde vienes?
Del lago que se encuentra al lado de la casa de los Legrand
Entonces no estás muy lejos de tu casa
Me tranquiliza saber que no estoy en Europa
¡Aun estoy cerca de su casa!
Aunque hay mucho polvo este cuarto está lleno de cosas lujosas...
...
Me pregunto si el es el dueño de esta casa
Saca cosas de un saco todo sucio... y su ropa es tan...

¿Esta casa es suya, Sr. Albert?
¿Por qué me lo preguntas ...?
!
Como por ejemplo, matar a alguien...
Dime, ¿puedes llevar estos platos a la cocina?
En... ¡en-seguida!
Quizás él hizo algo malo y se esconde aquí...
Deja de jugar en mis pies
KA-I
KA-I KA-I
BOUM!
BAH! AH!

Lo limpiaré todo
...

Estoy acostumbrada, no lo parezco, pero soy una sirvienta
¿Una sirvienta? ¿Tu?

Sí, en casa de la Sra. Legrand; y trabajo mucho

...

...en realidad no tengo casa
Y como esta casa estaba vacía por mucho tiempo...

Usted tampoco tiene hogar, ¿entonces usted es como yo?

No hay por qué estar contenta
Sí, pero...

Es la primera vez que encuentro alguien como yo
Candy ...

¿Quizás esta casa pertenece a los Andre?
¿Qué?
Me dijeron que toda esta región pertenece a la familia Andre
Ah, bueno, ¿te dijeron eso?
No se preocupe, no le diré a nadie que lo vi
¡Eso me conviene mucho, gracias Candy!
El resplandor de sus ojos...
Me recuerda a alguien...
Una condesa de ojos verdes...
...

CU-CU
HIP HIP
BOUM!
¡Ay!
BLING!
Buenos días, Sr. Albert
HUMMM
OH! OH!
Te despiertas temprano
¿En el esta-blo?
Si, yo duermo en un establo
El establo... pensar que todas las chicas de su edad son mimadas por sus madres...
Es normal, en el establo tengo que despertar-me a las 5:00 am

¡Oh vaya! Tengo que regresar
A casa de los Legrand ...
¡Debes sufrir mucho en casa de los Legrand!
Si, pero como no tengo ningún lugar a dónde ir...
...

Es más rápido regresar con el bote, pero como está roto...
OUPS!
Ya tuve suficiente con el río
Sólo tienes que pasar esta colina y seguir el curso del río
¡De acuerdo, hasta luego, Puppet!
Cuídate mucho, ¿eh?
Díga-me...
¿Cómo hago para volver a verlo?
...¡Y de nuevo gracias, Sr. Albert!

Sólo tienes que meter tu mensaje en una botella; y cuando haya viento del sur, la tiras al río
Y enseguida, vendré a buscarte; es así de simple
¡Es maravilloso!
Si estás triste, no dudes en escribirme, ¿de acuerdo?
Con viento del sur, la botella debería llegar hasta acá
¿Pero cómo te responderé?
¡Enterraré mi mensaje al pie de ese árbol!
¡No te preocupes por mi!
Yo lo conozco, es aquel que tiene muchas lianas...
...pero si dejas que te vean...

¡Gracias, Sr. Albert, adiós y hasta pronto!

Ayer fue como un sueño...

Adiós, Sr. Albert; prometo escribirle desde mi regreso a casa de los Legrand

PFFFFFFTT

LLLLLLLLLLT

Traducción al Castellano:
mangaempire.cjb.net

Traducido y editado por Ama
mangaempire.cjb.net
Escaneado por www.iscariote.org

Deja de bromear
Anthony me golpeó...
Oh!
...Estaba tan preocupado...
Anthony me golpeó...
Y o
El se...

Anthony se preo-cupo tanto ...

Por mi...

Candy !

Es verdad! Es Candy!

Pero dónde estabas? Te estábamos bucando

Es verdad

Archibald! Alistair... ustedes tambien?

Regresas a casa de los Legrand?

Si, tengo que discul-parme por irme asi

Quieres que te acompa-ñemos?

No será fácil!

Gracias, pero ten-go que ir sola

Estoy acostum-brada a disculpar-me

Nunca deja-ba de discul-parme cuan-do estaba en la casa Pony

mangaempire.cjb.net

Vaya, esa chica ha regresado!
Qué descarada, esa huérfana
Cómo te atreves a regresar ...
Discúlpenme por haberme ido ayer...
Espero que la herida no deje una cicatriz
Pero...
Que vergüenza ser golpeado por una chica
GRRR
Zut !
Tú! Esta vez en realidad te enviarán de regreso!
Asi es, fuera de aquí!
Ellos tienen toda la razón, Candy!

Me gustaría que te fueras lo mas pronto posible
Además tu presencia no es para nada buena para Elisa y Daniel...
Te permitiré quedarte hasta que te encuentre un nuevo trabajo
Pero apenas lo encuentre, te iras de esta casa
Ni siquiera tuve tiempo de defenderme
Vamos, niños!
Hasta que me encuentre un nuevo trabajo... un nuevo trabajo...

Un nuevo trabajo
Me pregunto a dónde me enviará esta vez ...
La cinta de Annie
Annie, has pensado en mi
Te tomó mucho coraje para venir al establo...
Gracias Annie, rezaré para que al menos tu seas feliz

Es un regalo para ti
Oh Archibald !
Alistair te dará un regalo extraño, pero no lo aceptes por nada, de acuerdo?
?!
Cómo es eso de un regalo extraño? Hermano hipócrita!
Oops! Estaba ahí...
Lo hice para ti, Candy
Pónte-lo!
Qué es eso?
Es una mochila-paraguas!
Porque te imaginé el otro día bajo la lluvia con las manos llenas de paquetes

Aquí esta, es muy simple!
Solo hay que llevarlo en la espalda y apretar el botón
Entonces el paraguas se abre ...
Rayos, no funciona?
No entiendo por qué...
Yupi! Está funcionando, soy un genio!
YUPI!!
Es práctico, no?
Así podrás llevar cosas sin mojarte
Eso?! Práctico?! Me haces reír
Te apuesto a que Candy terminará en cada intento con un chichón en la cabeza
.....
Gracias... me hace muy feliz que hayan pensado en mi...

Candy... pero estás llorando!
Debe ser que la envia-rán de re-greso...
Pero creo que no iré muy lejos de aquí
Yo también lo creo, y eso es mucho mejor
De todas maneras, a donde quiera que vayas, Candy
Será mejor que en casa de los Legrand

Traducido y Editado por Ama

Revisado por Quinqui

mangaempire.cjb.net

Llevaría todos los días los mismos jeans...

Y su sonrisa me deslumbraría bajo el cielo...

Podemos imaginar todo lo que queramos, pero nunca podrá formar parte de la familia Andre...

A donde quiera que vaya, se quedará como sirvienta... no hará mas que trabajar día y noche...

... que trabajar ...

Este es un viento del sur
Ojalá que llegue a casa del Sr. Albert
Querido Sr. Albert, es la primera y seguramente será la última carta que podré escribirle...
Finalmente hice que me enviaran de regreso, pero me permitieron quedarme hasta que me encuentren un nuevo trabajo
No creo que tomará mucho tiempo...

Cuide a los animales y sobre todo tenga cuidado en no dejarse ver

No se preocupe por mi

Dígale hola a Puppet de mi parte... hasta luego, Candy

TAGADOP!

TAGADOP!

TAGADOP!

Quizás olvidé cerrar la puerta del establo

Anthony...
!!!
...
Hola, Candy...

Repentinamente me dieron ganas de montar a caballo

Quieres acompañarme, Candy?

Por supuesto

...Discúl-pame... por haberte golpeado el otro día
No, está bien...
Agárrate bien, vamos a correr en el bosque
TAGADOP!
Escucho como sopla el viento ...
TAGADOP!
Anthony... Anthony... escuchas los latidos de mi cora-zón?
Tan fuertes ... tan rápidos ...
Te amo te amo

Anthony...
Escucho tu voz con el soplido del viento
Si Anthony pudiera amarme...
Candy, si te quedas tan pensativa, terminarás cayéndote
No te preo-cupes, yo me cuido
No me quiero alejar de Anthony...
Ojalá este paseo no termine

Ojalá que
nunca se
termine

Gracias, Anthony;
fue mara-villoso

.....

Sabes, la "Sweet Candy", la sembré en un jarrón, espero que florezca...
Por supues-to...

Buenas noches, Anthony!

Candy...

Pero ...
No tengo suficiente poder para hacerte adoptar por la familia Andre

Seria muy bueno si pudiéramos vivir jun-tos...

Sabes que todos insistimos ante la tía Elroy Candy
No lo ha-rán mien-tras seas una sirvienta...

Pero...

Candy, haré que te vayas de esta casa más rápido de lo que imaginas!
Presten mucha atención para el baile de esta noche!
Saben que la tía Elroy es muy estricta, no es así?
BLABLA

Traducido y Editado por Ama
Revisado por Quinqui
mangaempire.cjb.net
Escaneado por Iscariote.org

TOP TOP!

Bienvenida, tía Elroy

Por qué ponen esas caras las dos?

Es que ... No encuentro el broche que me regaló ...

Qué cosa tan extraña...
Mamá...!
Mamá...!
¡REGARDE!

Y yo mi brazalete de perlas!

Encontré el brazalete y el broche!
Mira!
Lo busqué bien... dónde lo encontraste?
En el establo... donde Candy!
Quizás se robó otras cosas también
!
No debería contratar ese tipo de sirvientas
Iré a verificar!

SPLASH
Esto debería ser suficiente, PFFF!
Por qué tienen esa cara ?!
Candy, tengo que verificar algunas cosas en el establo
Pero, qué?

Daniel, Elisa, abran esos cajones rápido, quiero saber...
OUMPH!
VLING VLANG!
Esperen! Cuando dijeron de verificar algo...
...Hablaban de mis cosas... mis cosas son mías!
Detente!
No te permito registrar mis cajones!
Cómo es eso...!
No hay que pedirle permiso a una ladrona!
Qué? Ladrona? Yo?

Y esto! No son mis vestidos?
Ves, mamá, es una ladrona!
CR

Es tu anillo, mamá

Qué?
Pero yo no sé de dónde vino eso!

Vaya, y esto?
Es la cinta de Annie!

Es verdad, es la de Annie

Yo... ya no se qué decir...
Qué niña tan terrible ...

Es por eso que no me gustan las huérfanas

Escúcheme, señora, yo no sé de dónde vino todo eso! No puedo explicar-lo...

... pero yo no fui quien lo robó! Lo juro!

mangaempire.cjb.net

A México...

Pero... es muy lejos!

CONTINUARÁ EN EL VOL 2